

S-13 S-16



High performance and huge grinding capacity.

Rendimiento, fiabilidad y capacidad de molienda.

Haute performance et grande capacité de mouture.



DISCS GRINDERS

MOLINOS DE DISCOS
MOULINS A DISQUES

S-13 S-16

> ENG

High performance and huge grinding capacity

The S-13 and S-16 models are specially designed for medium and large capacities, continuous operation, where reliability, toughness and consistency of the quality of grinding are essential.

The S-13 and S-16 models are designed as much for natural coffee as for torrefacto coffee (coffee roasted with sugar) allowing flexibility of use for any type of roasting.

- Special traction motors to ensure uniform grinding.
- Cooling grinding discs by high capacity air fan.
- Progressive and continuous adjusting of the grinding discs.
- Grinding discs are constructed in high quality materials for a long durability and homogeneous wearing, allowing a quality of constant and uniform grinding.
- The grinding discs can be sharpened two of three times.
- Easy access for cleaning and maintenance.
- Noiseless operation.
- Low power consumption.
- Compact design, no installation required.

> ESP

Rendimiento, fiabilidad y capacidad de molienda

Los molinos de discos para café S-13 y S-16 son especialmente concebidos para producciones medianas y altas, de funcionamiento continuo, donde la fiabilidad, robustez y constancia en la calidad de molienda sea indispensable.

Los modelos S-13 y S-16 son diseñados para café natural y café torrefacto (tueste con azúcar) permitiendo una flexibilidad de uso única bajo cualquier tipo de tueste.

- Motores de accionamiento especial para garantizar la uniformidad de molienda.
- Enfriamiento de los discos mediante ventilador de aire de alto caudal.
- Ajuste de la molienda mediante accionamiento mecánico progresivo y continuo.
- Discos en material de alta calidad y durabilidad, de desgaste homogéneo, permitiendo una calidad de moliendo constante y uniforme.
- Discos de molienda hasta 2-3 rectificaciones.
- Fácil acceso para limpieza y mantenimiento.
- Funcionamiento silencioso.
- Bajo consumo eléctrico.
- Construcción compacta, sin necesidad de instalación.

> FR

Haute performance et grande capacité de mouture

Les moulins à disques pour café, S-13 et S-16 sont spécialement conçus pour des productions moyennes et grandes, fonctionnent en continu, là où la fiabilité, la robustesse et constance de la qualité de la mouture est indispensable.

Les modèles S-13 et S-16 sont conçus autant pour le café naturel comme le torrefacto (Torréfié avec du sucre) permettant une flexibilité d'utilisation pour quelque type de torréfaction.

- Moteurs à traction spéciale pour assurer un broyage uniforme.
- Refroidissement des disques par ventilation d'air de haut débit.
- Réglage de la mouture par traction mécanique progressive et continue.
- Disques en matériaux de haute qualité et durabilité, usure homogène, permettant une qualité de mouture constante et uniforme.
- Les disques permettent jusqu'à deux voire trois affilages.
- D'accès facile pour le nettoyage et l'entretien.
- Silencieux.
- Basse consommation électrique.
- Construction compacte, pas d'installation nécessaire.

TECHNICAL DETAILS DATOS TÉCNICOS DONNÉES TECHNIQUES

	S-13	S-16
Voltage / Frequency Voltaje / Frecuencia Voltage / Fréquence	380-400 V / 50-60 Hz / 3	380-400 V / 50-60 Hz / 3
Motor power Potencia motor Puissance Moteur	5 CV	10 CV
Grinding capacity Capacidad promedio Capacité moyenne	300 kg / h	500 kg / h
Hopper capacity Capacidad de la tolva Capacité de la trémie	30 Kg	30 kg
Grinding discs diameter Diámetro de los discos Diamètre des disques	210 mm	260 mm
Net Weight Peso neto Poids Net	340 kg	360 kg
Dimension Dimensiones Dimension	1060 x 700 x 1890	1060 x 700 x 1890
Standard Colour Color estándar Couleurs Standard	White & Blue Blanco y azul Bleu et Blanc	White & Blue Blanco y azul Bleu et Blanc

EQUIPAMIENTO EQUIPEMENT EQUIPEMENT

	S-13	S-16
Magnetic sensor Detector magnético Détecteur magnétique	•	•
Hopper with valve Registro en la tolva Trémie avec Vanne	•	•
Cooling fan Ventilador de enfriamiento Ventilateur de refroidissement	•	•
Overload protection Protección de sobrecarga Protection de surcharge	•	•



TecAIRE

NEOCAFE ENGINEERING, S.L.
Pol. Ind. 1 - Sector Can Petit - Carretera de Castellar, 520-522
08227 Terrassa, Barcelona, SPAIN
Tel. +34 93 727 02 60 - Fax +34 93 726 99 82
info@tecaire.com - www.tecaire.com